

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 décembre 2019

PROJET DE LOI

**transposant la directive (UE) 2018/822
du Conseil du 25 mai 2018 modifiant
la directive 2011/16/UE en ce qui concerne
l'échange automatique et obligatoire
d'informations dans le domaine fiscal en
rapport avec les dispositifs transfrontières
devant faire l'objet d'une déclaration**

AMENDEMENTS

Voir:

Doc 55 **0791/ (2019/2020):**
001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 december 2019

WETSONTWERP

**tot omzetting van richtlijn (EU) 2018/822 van
de Raad van 25 mei 2018 tot wijziging
van richtlijn 2011/16/EU wat betreft
verplichte automatische uitwisseling
van inlichtingen op belastinggebied
met betrekking tot meldingsplichtige
grensoverschrijdende constructies**

AMENDEMENTEN

Zie:

Doc 55 **0791/ (2019/2020):**
001: Wetsontwerp.

01075

N° 1 DE MM. **VANDENBROUCKE ET BERTELS**

Art. 18

Dans le § 4, alinéa 2, en projet, *in fine*, remplacer les mots “100 000 EUR” par les mots “250 000 EUR”.

Nr. 1 VAN DE HEREN **VANDENBROUCKE EN BERTELS**

Art. 18

In de voorgestelde § 4, tweede lid, *in fine*, de woorden “100 000 euro” vervangen door de woorden “250 000 euro”.

Joris VANDENBROUCKE (sp.a)
Jan BERTELS (sp.a)

N° 2 DE MM. VANDENBROUCKE ET BERTELS**Art. 31**

Dans l'article 289bis/12, alinéa 2, en projet, *in fine*, remplacer les mots "100 000 EUR" par les mots "250 000 EUR".

Nr. 2 VAN DE HEREN VANDENBROUCKE EN BERTELS**Art. 31**

In het voorgestelde artikel 289bis/12, tweede lid, *in fine*, de woorden "100 000 euro" vervangen door de woorden "250 000 euro".

Joris VANDENBROUCKE (sp.a)
Jan BERTELS (sp.a)

N° 3 DE MM. **VANDENBROUCKE** ET **BERTELS**

Art. 33

Dans l'article 132, alinéa 2, en projet, *in fine*, remplacer les mots "100 000 EUR" par les mots "250 000 EUR".

Nr. 3 VAN DE HEREN **VANDENBROUCKE** EN **BERTELS**

Art. 33

In het voorgestelde artikel 132, tweede lid, *in fine*, de woorden "100 000 euro" vervangen door de woorden "250 000 euro".

Joris VANDENBROUCKE (sp.a)
Jan BERTELS (sp.a)

N° 4 DE MM. VANDENBROUCKE ET BERTELS

Art. 47

Dans l'article 206, alinéa 2, en projet, *in fine*, remplacer les mots "100 000 EUR" par les mots "250 000 EUR".

JUSTIFICATION
(AMENDEMENTS N^{OS} 1 À 4)

Les présents amendements visent à fixer la sanction maximale à 250 000 euros, comme au Luxembourg (voir l'article 15 du Projet de loi relative aux dispositions transfrontières devant faire l'objet d'une déclaration, n° 7465, déposé le 8 août 2019 au Parlement luxembourgeois).

Nr. 4 VAN DE HEREN VANDENBROUCKE EN BERTELS

Art. 47

In het voorgestelde artikel 206, tweede lid, *in fine*, de woorden "100 000 euro" vervangen door de woorden "250 000 euro".

VERANTWOORDING
(AMENDEMENTEN 1 TOT 4)

Zo ligt de maximale sanctie van 250 000 euro op hetzelfde niveau als in Luxemburg, (zie artikel 15 van het "Projet de loi relative aux dispositions transfrontières devant faire l'objet d'une déclaration n° 7465 ingediend op 8 augustus 2019 in Luxemburgse parlement).

Joris VANDENBROUCKE (sp.a)
Jan BERTELS (sp.a)

N° 5 DE M. LOONES

Art. 12

Dans l'article 326/10 en projet, remplacer le mot "également" par le mot "*facultativement*".

Nr. 5 VAN DE HEER LOONES

Art. 12

In het voorgestelde artikel 326/10, het woord "ook" vervangen door het woord "*of*".

Sander LOONES (N-VA)

N° 6 DE M. LOONES

Art. 29

Dans l'article 289bis/10 en projet, remplacer le mot "également" par le mot "*facultativement*".

Nr. 6 VAN DE HEER LOONES

Art. 29

In het voorgestelde artikel 289bis/10, het woord "ook" vervangen door het woord "*of*".

Sander LOONES (N-VA)

N° 7 DE M. LOONES

Art. 44

Dans l'article 146^{quindecies} en projet, remplacer le mot "également" par le mot "*facultativement*".

Nr. 7 VAN DE HEER LOONES

Art. 44

In het voorgestelde artikel 146^{quinqüies}, het woord "ook" vervangen door het woord "*of*".

Sander LOONES (N-VA)

N° 8 DE M. LOONES

Art. 58

Dans l'article 211bis/10 en projet, remplacer le mot "également" par le mot "facultativement".

JUSTIFICATION
(AMENDEMENTS 5 À 8)

L'article 2bis du Règlement d'exécution 2015/2378 dispose que les éléments communiqués par voie électronique par les États membres au moyen d'un formulaire type doivent être transmis en langue anglaise. Cette obligation incombe aux États membres.

La Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne dispose que l'Union respecte la diversité linguistique et que toute personne peut s'adresser aux institutions de l'Union dans une des langues des traités. De plus, en vertu de la Constitution belge et de la législation linguistique qui en découle, aucun citoyen belge ne peut être obligé d'utiliser la langue anglaise.

Le rapportage en langue anglaise des informations détaillées sur les marqueurs, d'un résumé du contenu du dispositif transfrontière devant faire l'objet d'une déclaration et des informations détaillées sur les dispositions nationales sur lesquelles se fonde le dispositif transfrontière devant faire l'objet d'une déclaration, doit être facultatif.

Pour les intermédiaires et les contribuables, la communication de ces informations aux autorités belges dans une seule langue est suffisante. Il s'agira automatiquement de la langue authentique, ce qui permettra d'éviter toute discussion à propos d'éventuelles erreurs de traduction.

Nr. 8 VAN DE HEER LOONES

Art. 58

In het voorgestelde artikel 211bis/10, het woord "ook" vervangen door het woord "of".

VERANTWOORDING
(AMENDEMENTEN 5 TOT 8)

Artikel 2bis van de uitvoeringsverordening nr. 2015/2378 bepaalt dat de gegevens die via een elektronisch standaardformulier door de EU-lidstaten worden uitgewisseld moeten gebeuren in het Engels. Deze verplichting berust bij de lidstaten.

Het handvest van de grondrechten van de Europese Unie bepaalt dat de Unie de verscheidenheid van taal eerbiedigt en dat eenieder zich in een van de talen van de verdragen tot de instellingen van de Unie kan wenden. Ook volgens de Belgische grondwet en de daaruit voortvloeiende taalwetgeving vloeit voort dat de burger niet kan worden verplicht het Engels te gebruiken.

De verplichting om de nadere bijzonderheden over de wezenskenmerken, een samenvatting van de inhoud van de meldingsplichtige grensoverschrijdende constructie en de nadere bijzonderheden van de nationale bepalingen die aan de meldingsplichtige grensoverschrijdende constructie ten grondslag liggen in het Engels te rapporteren dient facultatief te zijn.

Voor tussenpersonen en belastingplichtigen volstaat het om in één taal deze gegevens te melden aan de Belgische overheid. Dit is meteen ook de authentieke taal zodat discussie over fouten in de vertaling worden uitgesloten.

Sander LOONES (N-VA)